

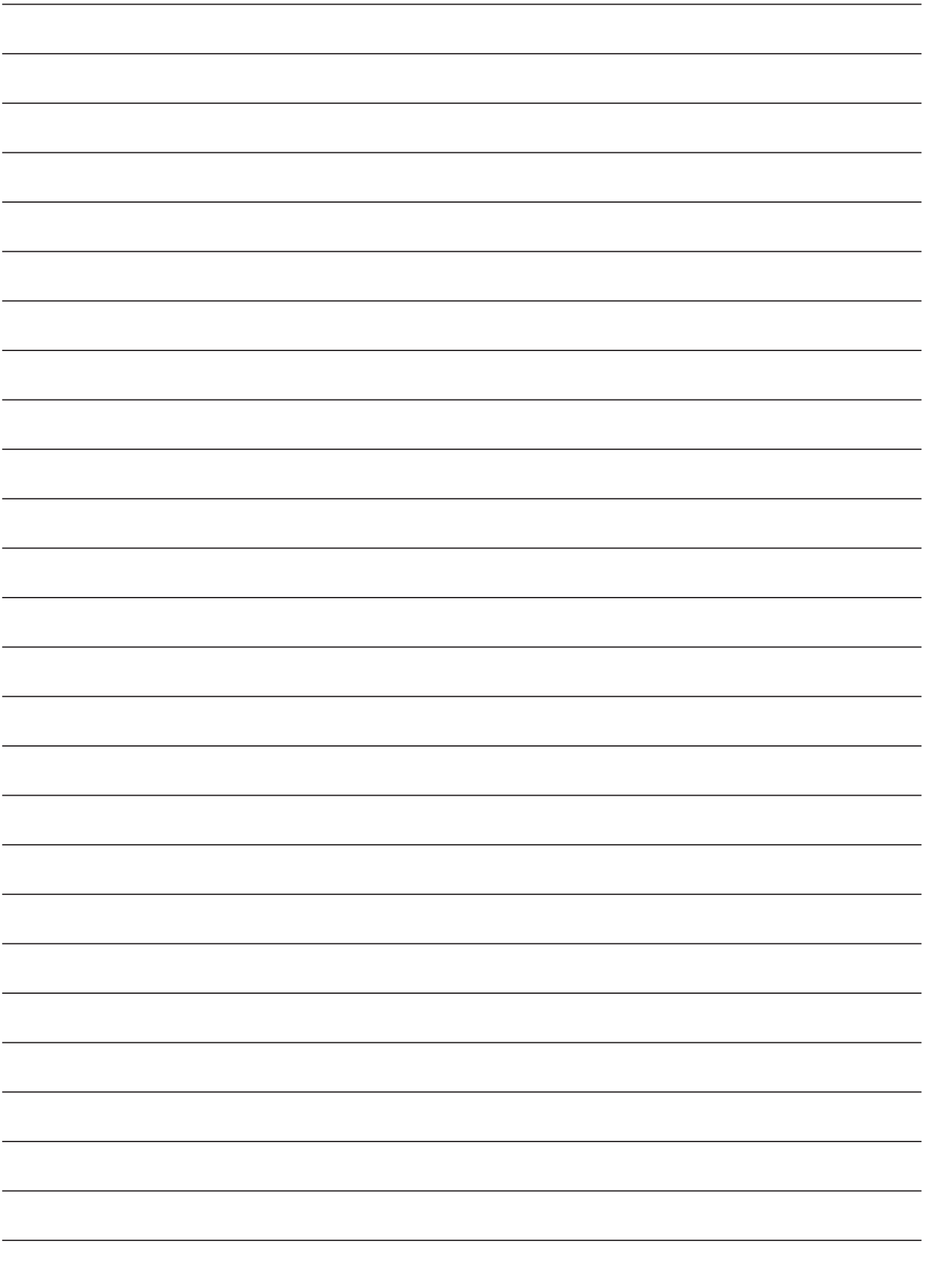
**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



9001240144

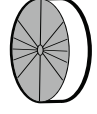
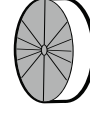


## كماليات تدوير الهواء

(لا تدخل ضمن مجموعة التجهيزات)

فلتر الكربون النشط

DHZ2900



## الاختلالات، ما العمل؟

يمكنك غالباً التغلب بسهولة على الاختلالات التي تطرأ. قبل أن تتصل بخدمة العملاء احرص على مراعاة الإرشادات التالية.

### ⚠️ خطر الصعق الكهربائي!

تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنياً على أخطار. لا يجوز تنفيذ أعمال الإصلاح وتغيير توصيلات الكهرباء المتضررة إلا بمعرفة فني خدمة عملاء مدرب من قبلنا. إذا كان هناك عطل بالجهاز، فانزع القابس الكهربائي من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر. اتصل بخدمة العملاء.

### تغيير مصابيح LED

#### ⚠️ خطر الصعق الكهربائي!

عند تغيير اللمبات يسري في ملامسات حامل اللمبة تيار كهربائي. قبل تغيير اللمبة، انزع القابس الكهربائي من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.

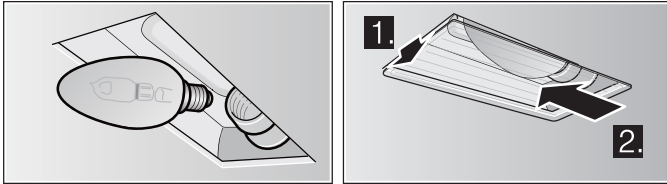
#### ⚠️ خطر الإصابة!

الضوء الصادر من مصابيح LED يكون ساطعاً للغاية وقد يسبب ضرراً للعين (مجموعة المخاطر 1). لا تنظر إلى مصابيح LED المضيئة بشكل مباشر لمدة تزيد على 100 ثانية.

هام! اقتصِر على استخدام لمبة من نفس النوع وبنفس القدرة.



1. ارفع غطاء اللمبة قليلاً وحركه نحو الجهة الخارجية للجهاز.
2. قم بفك اللمبة واستبدلها بأخرى من نفس النوع.



3. قم بتركيب غطاء اللمبة.
4. قم بتوصيل القابس الكهربائي بالمقبس أو أعد توصيل المصهر.

## جدول الاختلالات

الخلل	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل	القابس غير موضوع في المقبس الكهربائي	قم بتوصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية
	انقطاع التيار الكهربائي	تحقق مما إذا كانت هناك أجهزة مطبخ أخرى مشغلة
	المصهر تالف	تحقق أن مصهر الجهاز في صندوق المصاهر على ما يرام
الإضاءة لا تعمل.	مصابيح LED تالفة.	راجع في هذا الشأن موضوع «تغيير مصابيح LED».

## خدمة العملاء

يراعى أن زيارة فني خدمة العملاء ليست بالمجان في حالة الاستعمال الخاطئ حتى أثناء فترة الضمان.

تجد هنا أو في الدليل المرفق لمراكز خدمة العملاء بيانات الاتصال بأقرب مركز لخدمة العملاء في جميع البلدان.

### طلب الإصلاح والمشورة في حالة الاختلالات

النمسا 0810 550 511

ألمانيا 089 69 339 339

سويسرا 0848 840 040

ثق في كفاءة وخبرة الجهة الصانعة. وتأكد أن الإصلاح سوف يتم بمعرفة فنيي خدمة مدربين ولديهم قطع الغيار الأصلية لجهازك.

يمكن الحصول على قطع غيار أصلية ذات صلة بالوظيفة وفقاً لتوجيهات التصميم الإلكتروني ذات الصلة من خدمة العملاء لمدة 10 سنوات على الأقل من تاريخ استلام العميل للسلعة أو تاريخ تفعيل الضمان للسلع التي تحتاج إلى تركيب أو تشغيل

إذا احتاج جهازك للإصلاح، فمركزنا لخدمة العملاء هو وجهتك المناسبة. ومن جهتنا، فإننا دائماً ما نجد الحل المناسب لتجنب إرسال الفنيين إليك دون داع.

عند الاتصال بمركز الخدمة يرجى ذكر رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD-Nr.) حتى نستطيع أن نقدم لك المشورة الصحيحة. تجد لوحة الصنع المحتوية على الأرقام في الحيز الداخلي بالجهاز (للوصول إليها يلزم فك فلتز الدهون المعدني).

يمكنك هنا تدوين بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء، كي لا تضطر للبحث لوقت طويل عند الاحتياج إلى هذه البيانات.

رقم الصنع FD-Nr.

رقم المنتج E-Nr.

خدمة العملاء ☎️

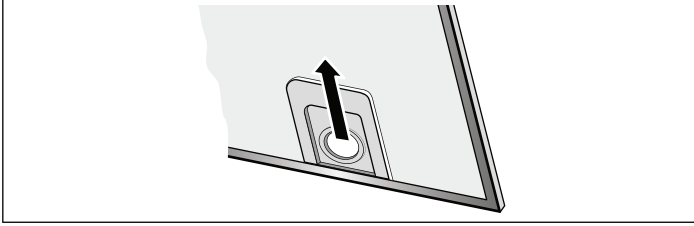
## في غسالة الأواني:

ملاحظة: عند التنظيف في غسالة الأواني يمكن أن تحدث تغيرات بسيطة في اللون. وليس لذلك أي تأثير على وظيفة فلتر الدهون المعدنية.

- لا تقم بتنظيف فلتر الدهون المعدنية شديدة الاتساخ مع الأواني.
- ضع فلتر الدهون المعدنية بشكل حرف في غسالة الأواني. حيث ينبغي ألا تتعرض فلتر الدهون المعدنية للانحصار.

## فك فلتر الدهون المعدنية

1. اسحب غطاء الفلتر للخارج.
  2. اضغط على القفل واضغط فلتر الدهون المعدني إلى الخلف واسحبه إلى أسفل. في تلك الأثناء أمسك فلتر الدهون المعدني من أسفل باليد الأخرى.
- ملاحظة: لا تقم بثني فلتر الدهون المعدني، لتجنب حدوث أضرار به.



3. أخرج فلتر الدهون المعدني من موضع التثبيت.

- ملاحظة: يمكن أن تتراكم الدهون في فلتر الدهون المعدني من أسفل. أمسك فلتر الدهون المعدني في وضع أفقي لتجنب تقاطر الدهون منه.
4. بعد فك فلتر الدهون المعدنية قم بتنظيف الجهاز من الداخل.
  5. قم بتنظيف فلتر الدهون المعدنية واركبها تجف قبل تركيبها.

## تركيب فلتر الدهون المعدني

1. قم بتركيب فلتر الدهون المعدني.
2. في تلك الأثناء أمسك فلتر الدهون المعدني من أسفل باليد الأخرى. حرك فلتر الدهون المعدني إلى أعلى وقم بتأمين القفل.

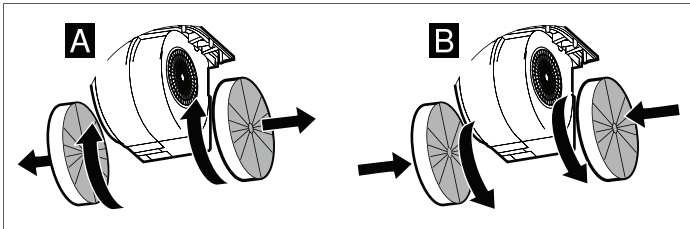
## تغيير فلتر الكربون النشط (فقط مع طريقة تدوير الهواء)

لضمان درجة عالية من فصل الروائح المنبعثة يجب صيانة الفلتر بصفة منتظمة. ويجب تغيير فلتر الكربون النشط كل 4 شهور على الأقل.

### ملاحظات

- فلتر الكربون النشط لا تدخل ضمن مجموعة التجهيزات. ويمكنك الحصول على فلتر الكربون النشط لدى المتجر المتخصص أو لدى خدمة العملاء أو عبر المتجر الإلكتروني.
- لا يمكن تنظيف أو إعادة تنشيط فلتر الكربون النشط.

1. قم بفك فلتر الدهون المعدنية.
2. أدر فلتر الكربون النشط القديمة واخلعها من الحامل. A
3. اضغط فلتر الكربون النشط الجديدة على الحامل وأدرها. B



4. تركيب فلتر الدهون المعدني.

النطاق	المنظفات
الاستانلس ستيل	محلول صابوني ساخن: قم بالتنظيف بفوطة تنظيف، ثم قم بالتجفيف بعد ذلك باستخدام منديل ناعم. قم بتنظيف أسطح الاستانلس ستيل في اتجاه التجليخ فقط. تتوفر لدى خدمة العملاء أو المتجر المتخصص مواد عناية خاصة للاستانلس ستيل. ضع طبقة رقيقة من مادة العناية بواسطة فوطة ناعمة.
الأسطح المطلية	محلول صابوني ساخن: قم بالتنظيف بفوطة تنظيف مبللة، ثم قم بالتجفيف بعد ذلك باستخدام منديل ناعم. لا تستخدم منظفات الاستانلس ستيل.
الألومنيوم والبلاستيك	منظفات الزجاج: قم بالتنظيف باستخدام منديل ناعم.
الزجاج	منظفات الزجاج: قم بالتنظيف باستخدام منديل ناعم. لا تستخدم كاشطة زجاج.
عناصر الاستعمال	محلول صابوني ساخن: قم بالتنظيف بفوطة تنظيف مبللة، ثم قم بالتجفيف بعد ذلك باستخدام منديل ناعم. خطر الصعق الكهربائي من جراء توغل الرطوبة. خطر حدوث أضرار بالوحدة الإلكترونية من جراء توغل الرطوبة داخلها. لا تقم أبداً بتنظيف عناصر الاستعمال بواسطة منديل مبلل. لا تستخدم منظفات الاستانلس ستيل.

## تنظيف فلتر الدهون المعدنية

يسري هذا الدليل على العديد من موديلات الجهاز. ومن الوارد أن يكون هناك شرح لخصائص تجهيز معينة لا تتوفر بجهازك.

### ⚠️ خطر الحريق!

التراكمات الدهنية الموجودة في فلتر الدهون يمكن أن تشتعل.

قم بتنظيف فلتر الدهون كل شهرين على الأقل. ولا تقم أبداً بتشغيل الجهاز بدون فلتر الدهون.

### ملاحظات

- لا تستخدم أية منظفات أكالة أو حمضية أو قلووية.
- عند تنظيف فلتر الدهون المعدنية قم أيضاً بتنظيف حامل فلتر الدهون المعدنية في الجهاز باستخدام منديل مبلل.
- يمكنك تنظيف فلتر الدهون المعدنية في غسالة الأواني أو يدوياً.

### يدوياً:

ملاحظة: في حالة الاتساخات العنيدة يمكنك استخدام مذيب دهون خاص. ويمكن طلبه عن طريق المتجر الإلكتروني.

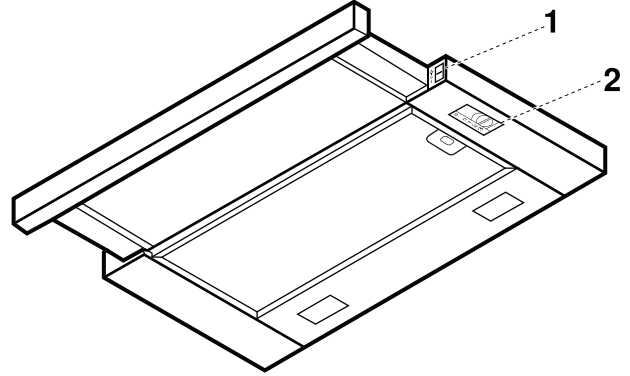
- انقع فلتر الدهون في محلول صابوني ساخن.
- استخدم فرشاة لغرض التنظيف واشطف الفلاتر بعد ذلك جيداً.
- اترك الماء يتقاطر من فلتر الدهون المعدنية حتى تجف.

# استعمال الجهاز

يسري هذا الدليل على العديد من موديلات الجهاز. ومن الوارد أن يكون هناك شرح لخصائص تجهيز معينة لا تتوفر بجهازك.

**ملاحظة:** قم بتشغيل شفاط الأبخرة عند البدء في الطهي ولا تقم بإيقافه مرة أخرى إلا بعد نهاية الطهي بعدة دقائق. وهذه هي أكثر الطرق فعالية للتخلص من أبخرة المطبخ.

## نطاقات الاستعمال



### 1 الإضاءة

تشغيل/إطفاء الضوء

### 2 المروحة

0	المروحة متوقفة
1	درجة المروحة 1
2	درجة المروحة 2
3	درجة المروحة 3

## غطاء الفلتر

### اسحب غطاء الفلتر للخارج

أمسك غطاء الفلتر من المنتصف واسحبه للخارج.

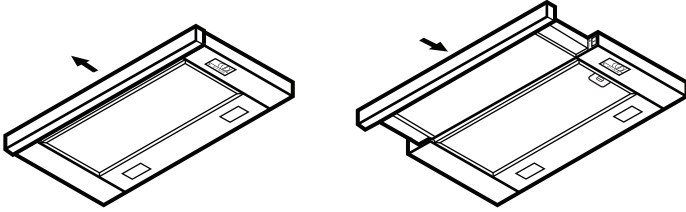
يسهل الوصول إلى لوحة الاستعمال الخاصة بالإضاءة وبالتالي يكون الجهاز جاهز للتشغيل.

**ملاحظة:** يبدأ تشغيل الجهاز بالوظائف، التي كانت مضبوطة عند الغلق.

### إدخال غطاء الفلتر

أمسك غطاء الفلتر من المنتصف وادفعه للداخل.

**ملاحظة:** يتم إيقاف التهوية والإضاءة عند غلق الجهاز.



## ضبط المروحة

### التشغيل

حرك مفتاح التحكم الانزلاقي إلى الوضع 1 أو 2 أو 3.

### الإيقاف

حرك مفتاح التحكم الانزلاقي إلى الوضع 0.

## الإضاءة

يمكنك تشغيل وإطفاء الإضاءة دون الارتباط بالتهوية.

حرك مفتاح التحكم الانزلاقي إلى الوضع 1.

# التنظيف والصيانة

## المنظفات

كي لا تتعرض الأسطح المختلفة للضرر بفعل استخدام منظفات غير مناسبة، تراعى التعليمات الواردة في الجدول. لا تستخدم

- أية منظفات خشنة أو خادشة،
- أية منظفات قوية تحتوي على الكحول،
- أية ليفات أو إسفنجات تنظيف خشنة،
- أية أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو البخار.

اغسل الفوط الإسفنجية الجديدة جيداً قبل استخدامها.

احرص على مراعاة جميع التعليمات والتحذيرات المرفقة مع المنظفات.

## ⚠ خطر الإصابة بحروق!

يسخن الجهاز أثناء التشغيل، وخصوصاً في نطاق المصابيح. اترك الجهاز يبرد قبل التنظيف.

## ⚠ خطر الصعق الكهربائي!

الرطوبة التي تتوغل في الجهاز قد تتسبب في حدوث صعق كهربائي. قم بتنظيف الجهاز فقط باستخدام منديل مبلل. وقبل التنظيف انزع القابس الكهربائي من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.

## ⚠ خطر الصعق الكهربائي!

الرطوبة التي تتوغل في الجهاز قد تتسبب في حدوث صعق كهربائي. لا تستخدم أية أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار.

## ⚠ خطر الإصابة!

الأجزاء التركيبية داخل الجهاز قد تكون حادة الحواف. احرص على ارتداء قفازات واقية.

## حماية البيئة

- أطفئ الإضاءة عند عدم الحاجة إليها.
- قم بتنظيف الفلتر أو تغييره في المواعيد المقررة لزيادة فعالية التهوية وتجنب خطر نشوب حريق.

### التخلص من المخلفات بطريقة لا تضر بالبيئة

تخلص من مواد التغليف بطريقة لا تضر بالبيئة.

- هذا الجهاز ممين طبقا للمواصفة الأوروبية 2012/19/EU فيما يتعلق بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
- وتحدد هذه المواصفة الإطار العام الساري داخل دول الاتحاد الأوروبي لعملية استرداد الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.



جهازك الجديد ذو فعالية وكفاءة خاصة في استهلاك الطاقة. تجد هنا نصائح حول كيفية التعامل مع جهازك والتوفير في الطاقة والتخلص من الجهاز بطريقة سليمة.

### توفير الطاقة

- يجب أثناء الطهي التحقق من توافر تهوية كافية، وذلك حتى يعمل شفاط الأبخرة بكفاءة ولتقليل معدل الضوضاء أثناء التشغيل.
- قم بمواءمة درجة المروحة مع كثافة أبخرة الطهي. لا تستخدم الدرجة المكثفة إلا عند الحاجة. درجة المروحة الأقل تعني تقليل استهلاك الطاقة.
- مع أبخرة الطهي الكثيفة اختر درجة مروحة أعلى في وقت مبكر. انتشار أبخرة الطهي في المطبخ تستلزم إطالة فترة تشغيل شفاط الأبخرة.
- أوقف شفاط الأبخرة عند عدم الحاجة إليه.

## طرق التشغيل

يمكنك استخدام هذا الجهاز بطريقة تصريف الهواء أو بطريقة تدوير الهواء.

### طريقة تدوير الهواء

يتم تنظيف الهواء المشفوط من خلال فلتر الدهون وفلتر كربون نشط، ثم يتم إرجاعه إلى المطبخ.



ملاحظة: للحد من الروائح المنبعثة في طريقة تدوير الهواء، يجب تركيب فلتر كربون نشط. لاستخدام إمكانيات التشغيل المختلفة للجهاز في طريقة تدوير الهواء، اطلع على الكتيب أو اسأل التاجر المتخصص الذي تتعامل معه. ويمكنك الحصول على الكماليات اللازمة لذلك لدى المتجر المتخصص أو لدى خدمة العملاء أو عبر المتجر الإلكتروني. تجد أرقام الكماليات في نهاية دليل الاستخدام.

### طريقة تصريف الهواء

يتم تنظيف الهواء المشفوط من خلال فلتر الدهون ونقله إلى الخارج عبر نظام مواسير.



ملاحظة: لا يجوز إعادة نقل هواء الصرف داخل مدخنة مشغلة لتصريف الأدخنة أو العوادم أو داخل عمود يُستخدم لتصريف الهواء من حجرات تركيب أجهزة التدفئة.

- عند الرغبة في نقل هواء الصرف داخل مدخنة لتصريف الأدخنة أو العوادم ليست مشغلة، فإنه يجب الحصول على موافقة مسؤول تنظيف المدخنة.
- في حالة نقل هواء الصرف عبر الجدار الخارجي ينبغي استخدام شفاط جداري تليسكريبي.

في حالة الاقتصار على استخدام شفاط الأبخرة بطريقة تدوير الهواء يمكن أن يتم التشغيل دون قيود.

## خطر الحريق!

- التراكمات الدهنية الموجودة في فلتر الدهون يمكن أن تشتعل.
- قم بتنظيف فلتر الدهون كل شهرين على الأقل. ولا تقم أبداً بتشغيل الجهاز بدون فلتر الدهون.
- التراكمات الدهنية الموجودة في فلتر الدهون يمكن أن تشتعل. لا تعمل أبداً بلهب مكشوف بالقرب من الجهاز (مثلاً إشعال سطح الطعام). لا تقم بتركيب الجهاز بالقرب من جهاز تدفئة عامل بمادة اشتعال صلبة (مثلاً الخشب أو الفحم)، إلا في حالة وجود غطاء مغلق وغير قابل للخلع. حيث ينبغي ألا يكون هناك شرر متطاير.
- الدهون والزيوت الساخنة تشتعل بسرعة. لا تترك الدهون أو الزيوت الساخنة أبداً دون مراقبة. ولا تقم أبداً باستخدام الماء في إطفاء الحريق. وقم بإطفاء موضع الطهي. قم بإطفاء اللهب بحرص باستخدام غطاء أو بطانية لإطفاء الحريق أو ما شابه.
- استخدام مواضع الطهي الغازية دون وضع أواني طهي فوقها يؤدي إلى تولد سخونة شديدة أثناء التشغيل. ويمكن أن يتعرض جهاز التهوية المركب فوقها للضرر أو نشوب حريق به. لا تقم بتشغيل مواضع الطهي الغازية إلا مع وضع أواني طهي عليها.
- في حالة تشغيل العديد من مواضع الطهي الغازية في وقت واحد تتولد سخونة شديدة. ويمكن أن يتعرض جهاز التهوية المركب فوقها للضرر أو نشوب حريق به. لا تقم أبداً بتشغيل موضعي طهي غازيين في وقت واحد بأقصى مستوى للهب لمدة تزيد على 15 دقيقة. الشعلة الكبيرة التي تزيد قدرتها على 5 كيلواط (ووك) تماثل قدرة شعلتين غازيتين.

## خطر الإصابة بحروق!

- الأجزاء التي يمكن الوصول إليها تسخن أثناء التشغيل. لا تلمس أبداً الأجزاء الساخنة. وأبعد الأطفال عن الجهاز.

## خطر الإصابة!

- الأجزاء التركيبية داخل الجهاز قد تكون حادة الحواف. احرص على ارتداء قفازات واقية.
- الأشياء الموضوعة على الجهاز يمكن أن تتعرض للسقوط. لا تضع أية أشياء على الجهاز.
- الضوء الصادر من مصابيح LED يكون ساطعاً للغاية وقد يسبب ضرراً للعين (مجموعة المخاطر 1). لا تنظر إلى مصابيح LED المضيئة بشكل مباشر لمدة تزيد على 100 ثانية.

## خطر الصعق الكهربائي!

- الجهاز المعطل قد يتسبب في حدوث صعق كهربائي. لا تقم أبداً بتشغيل جهاز معطل. وانزع القابس الكهربائي من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر. اتصل بخدمة العملاء.
- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنياً على أخطار. لا يجوز تنفيذ أعمال الإصلاح وتغيير توصيلات الكهرباء المتضررة إلا بمعرفة فني خدمة عملاء مدرب من قبلنا. إذا كان هناك عطل بالجهاز، فانزع القابس الكهربائي من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر. اتصل بخدمة العملاء.
- الرطوبة التي تتوغل في الجهاز قد تتسبب في حدوث صعق كهربائي. لا تستخدم أية أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار.

## أسباب الأضرار

### تنبيه!

- خطر حدوث أضرار من جراء الصدا. قم دائماً بتشغيل الجهاز عند الطهي لتجنب تكون ماء متكثف. حيث يمكن أن يؤدي الماء المتكثف إلى حدوث أضرار صداداً.
- قم دائماً بتغيير اللبمبات التالفة على الفور لتجنب زيادة التحميل على بقية اللبمبات.
- خطر حدوث أضرار من جراء توغل الرطوبة إلى الوحدة الإلكترونية. لا تقم أبداً بتنظيف عناصر الاستعمال بواسطة منديل مبلل.
- حدوث ضرر بالسطح الخارجي من جراء التنظيف الخاطئ. قم بتنظيف أسطح الاستانلس ستيل في اتجاه التجليخ فقط. ولا تستخدم منظفات الاستانلس ستيل مع عناصر الاستعمال.
- حدوث ضرر بالسطح الخارجي من جراء المنظفات الأكلة أو الخادشة. لا تستخدم أبداً منظفات أكلة أو خادشة.
- خطر حدوث ضرر من جراء رجوع الماء المتكثف. قم بتركيب قناة تصريف الهواء الخارجة من الجهاز في وضع منحدر قليلاً (انحدار بزواوية 1°).



## ⚠ إرشادات الأمان المهمة

### خطر على الحياة!

غازات الاحتراق المُعاد شفطها يمكن أن تؤدي إلى حدوث حالات تسمم.

احرص دائماً على توفير هواء متجدد بشكل كاف في حالة استخدام الجهاز بطريقة تصريف الهواء بالتزامن مع تشغيل جهاز تدفئة ارتباطاً بهواء الحجرة.

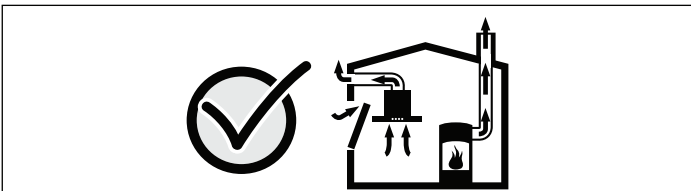


حيث إن أجهزة التدفئة ارتباطاً بهواء الحجرة (على سبيل المثال أجهزة التدفئة المشغلة بالغاز أو الزيت أو الخشب أو الفحم، سخانات الماء الجاري، سخانات الماء) تمتص هواء الاحتراق من حجرة التركيب ثم تقوم بتصريف غازات العادم للخارج من خلال مجموعة غازات العادم (مثلاً المدخنة) إلى الخارج. وبالارتباط مع شفاط الأبخرة المشغل يتم شفط الهواء الداخلي من المطبخ والحجرات المجاورة - وفي حالة عدم الإمداد بكمية كافية من الهواء المتجدد ينشأ ضغط منخفض. ويُعاد امتصاص الغازات السامة من المدخنة أو عمود التصريف إلى أماكن المعيشة.

■ لذلك يجب دائماً ضمان دخول كمية كافية من الهواء المتجدد.

■ الشفاط الجداري لإدخال/تصريف الهواء لا يضمن وحده الالتزام بالقيمة الحدية.

لا يمكن ضمان التشغيل الآمن إلا عندما يكون الضغط المنخفض في حجرة تركيب جهاز التدفئة لا يتجاوز 4 باسكال (0,04 مللي بار). ويمكن تحقيق ذلك عندما يكون الهواء اللازم للاحتراق قادراً على الدخول عبر فتحات لا يمكن سدها، على سبيل المثال في الأبواب والنوافذ، بالارتباط مع الشفاطات الجدارية لإدخال/تصريف الهواء أو من خلال الوسائل الفنية الأخرى.



وعلى أية حال استشر مسؤول تنظيف المدخنة، حيث يمكنه تقييم نظام تهوية المنزل بالكامل وسوف يقترح لك إجراء التهوية المناسب.

اقرأ هذا الدليل بعناية. عندئذ فقط سيمكنك استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. احتفظ بدليل الاستعمال والتركيب لاستخدامه لاحقاً أو لتسليمه للمالك الجديد.

فتركيب الجهاز بشكل سليم وفقاً لدليل التركيب هو فقط الذي يضمن لك الأمان أثناء الاستخدام. فني التركيب هو المسؤول عن الأداء الوظيفي السليم للجهاز في موقع التركيب.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي وفي النطاق الداخلي فقط. فالجهاز غير مخصص للتشغيل في النطاقات الخارجية. ويتعين مراقبة الجهاز أثناء التشغيل. لا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو الاستعمال الخاطئ.

هذا الجهاز مناسب للاستخدام على ارتفاع حتى 2000 متر فوق مستوى سطح البحر كحد أقصى.

لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قِبَل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين لديهم قصور في الخبرة أو المعرفة إلا إذا قام شخص مسؤول عن سلامتهم بالإشراف عليهم أو توجيههم عند التعامل مع الجهاز.

لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم ما لم يكونوا في سن 8 سنوات أو أكثر، على أن يتم مراقبتهم أثناء ذلك.

الأطفال دون سن 8 سنوات يجب إبعادهم عن الجهاز وكابل التوصيل.

افحص الجهاز بعد إخراجهِ من مواد التغليف. ولا تقم بتوصيل الجهاز في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

هذا الجهاز ليس مصمماً للتشغيل مع ميقاتي خارجي أو بواسطة جهاز تشغيل عن بعد.

لا يجوز توصيل الأجهزة بدون قوابس إلا من قبل فني معتمد. حيث لا يحق المطالبة بحقوق الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن التوصيل الخاطئ.

### خطر الاختناق!

تمثل مواد التغليف خطراً على الأطفال. فلا تسمح للأطفال أبداً باللعب بمواد التغليف.

4	إرشادات الأمان المهمة.....
6	حماية البيئة.....
6	توفير الطاقة.....
6	التخلص من المخلفات بطريقة لا تضر بالبيئة.....
6	طرق التشغيل.....
6	طريقة تصريف الهواء.....
6	طريقة تدوير الهواء.....
7	استعمال الجهاز.....
7	غطاء الفلتر.....
7	الإضاءة.....
7	التنظيف والصيانة.....
9	الاختلالات، ما العمل؟.....
9	جدول الاختلالات.....
9	خدمة العملاء.....
10	كفايات تدوير الهواء.....

تجد المزيد من المعلومات حول المنتجات والكفايات وقطع الغيار والخدمات على موقع الإنترنت: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) وفي المتجر الإلكتروني على موقع الإنترنت: [www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)

يسر فريق استعلامات بوش أن يقدم لك المشورة ومعلومات المنتجات اللازمة والرد على استفساراتكم فيما يتعلق بتطبيقات واستخدامات الأجهزة على رقم هاتف: **089 69 339 339** (وذلك من الاثنين إلى الجمعة: من الساعة 8.00 إلى الساعة 18.00) يسري فقط على ألمانيا.





Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



شفاط الأبخرة  
DFT63CA.0Q, DFT63CA.0T



**BOSCH**

دليل الاستعمال [ar]